

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Nº XXIV.—Número 7928

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

MAHON MIERCOLES 20 NOVIEMBRE 1929

COMENTARIOS

Las erratas tipográficas y un caso judicial

Parece ocioso hablar de las erratas de imprenta. Hay cosas que están condenadas a vivir en la oscuridad, anónimamente, sin distinción, sin el relieve de los hechos notables o ilustres. Y una de estas cosas que viven en la más clara indiferencia es el gazapo tipográfico. Nadie habla de él; nadie le concede importancia. Es una ruina de la imprenta, una misera ruina sin valor que se desprende del cajista o del linotipista. No se le hace caso, y muchas veces estos deslices irán con consecuencias graves.

Según un importante rotativo madrileño, en una ciudad americana un error tipográfico ha ocasionado la indiferencia corriente de estos hechos de imprenta y ha trascendido hasta los tribunales. Se trata de que un comerciante anunció unas alfombras al precio de mil dólares cada una. Mas, por una de esas equivocaciones tan frecuentes en la composición, se tergiversaron o bajaron de tal manera las cifras, que dichas alfombras salieron anunciadas al precio de un dólar. Esto nada hubiera motivado si a un comprador, mister Blanc, no se le hubiera ocurrido adquirir a tan módico precio una de esas alfombras anunciadas. El dueño, como es de suponer, trató, con buenos modales y fina diplomacia, de persuadir al comprador de que se trataba de un error de imprenta y que era de sentido común el darse cuenta de que unas alfombras como aquellas no podían cederse a un precio tan irrisorio. Mas, mister Blanc, que por lo visto es hombre que no se deja convencer allí donde va un negocio seguro, no hizo ningún caso de las razones del apesadumbrado comerciante, y en vista de que éste no cedía al género llevó el asunto a los tribunales de justicia.

Los tribunales americanos salieron en defensa de mister Blanc, y el pobre comerciante no ha tenido más remedio que agachar la cabeza y ceder al enérgico cliente la alfombra por el precio anunciado.

Por lo visto, la justicia americana resuelve las cuestiones de un modo perfectamente objetivo. Y así, naturalmente, mister Blanc tiene razón y la tendrían todos los que se hubieran decidido a hacer lo mismo que el atestado señor. Mas si se llega a presentar el caso de acudir en el comercio una multitud de clientes del empuje del señor de marras, ¡dichos mi dinero!, la ruina del comercio era inminente y segura, en caso de no ser un multimillonario como esos que tanto abundan en los Estados del dólar.

Luego en aquel país no se perdona la equivocación ni se tiene en cuenta. De manera que el que se equivoca paga su error; pero en el caso del comerciante que nos ocupa no es él quien tiene la culpa sino la empresa anunciadora. A mí me parece arbitraria la sentencia, aunque al pobre tendero le queda el recurso de hacer también una demanda contra dicha casa de anuncios y pedirle los perjuicios ocasionados por su irremediable descuido.

Las erratas de imprenta tienen más importancia de la que, por regla general, se les concede. No es el primer caso de encartarse a algún individuo en un proceso por un desliz cometido por un cajista; tampoco será el último, sino que se repetirá una y otra vez, con más o menos intervalo de tiempo, y los anales de estos hechos no disminuirán ni tendrán fin en la escena de la Historia. Alguien pagará los platos rotos de esas equivocaciones que traspasan el umbral de la justicia; pero ésta, siempre, en la misma medida de las circunstancias, se mostrará implegable y aplicará, a lo mejor, como en el caso del hortera americano, su fallo condenatorio e irremediable al que, como hemos dicho, está exento de culpabilidad. Es verdad que el condenado podrá a su vez demandar; pero habrá a veces circunstancias en que esa demanda puede ser imposible, dificultosa, porque la conciencia puede decirle al oído que todo el mundo, desde el más grande al más pequeño, no está exento del error y que un pobre cajista, por lo tanto, tampoco es infalible.

Supongamos que el comerciante americano no pidiera daños y perjuicios a la empresa anunciadora, como es probable que lo haga, lo de suponer sería, mirado a simple vista, que el componedor del anuncio se llevara las iras de la dirección y, quizás, el daño de ser despedido. Pero, a lo mejor, no sucedería nada de todo esto y, una vez pagada la indemnización, las cosas volverían a quedar en el mismo lugar que antes. La dirección comprendería, quizás, con buen sentido y finalmente, que estos casos son imprevisibles y poco corrientes, y que es necesario que por el mundo corran pájaros poco escrupulosos y de grandes iragaderas como el señor Blanc, para que se repitan estos hechos judiciales.

No hay duda que el cajista ha de esmerarse en la composición para evitar hechos que pueden resultar altamente perjudiciales. Por regla general, éste fia del corrector; pero el corrector tampoco es infalible y se le pasan algunos gazapos. Si el trabajo inicial de composición sale bien, sin haber grandes faltas y anacronismos, como a veces pueden señalarse, el trabajo para el corrector es más fácil, menos expuesto, y es más difícil que aparezca algún error de importancia.

Donde el error tipográfico aparece con exceso de profusión es en el periódico. Este, el error, es más difícil de hallar en el libro. En el libro se pone más cuidado, las pruebas se corrigen tantas veces como es necesario, no corre tanta prisa la publicación; la corrección se hace pausadamente, con calma, sin precipitaciones. Mas en el periódico es otra cosa: su confección es nerviosa, rápida, sin pérdida de tiempo y se ahorran los minutos que se pueden para facilitar su salida lo más pronto posible. De ahí que también la corrección no es tan perfecta, más defectuosa, más propensa al error.

Hay varias categorías de cajistas. Sin saberse de quien está hecho un trabajo de composición, con las pruebas en la mano se nota en seguida la diferencia de categoría; hay menos equivocaciones; más esmero, más escrupulosidad, en unas; más errores, más descuidos, alguna barbaridad, en otras.

El oficio de cajista o de linotipista, para ejercerse con religiosidad, requiere cultura general. En Barcelona, Madrid y en alguna otra capital es necesario que el cajista tenga un grado medio de cultura. Sería imposible, en algunos casos, que todo el trabajo pasara a manos de los correctores. Tengo un amigo, que ha trabajado en un periódico catalán, que me decía que las pruebas de los últimos alcances no les corrigen, y, por lo regular, salen perfectamente.

En cambio, en otros periódicos de provincia no se puede tener esa seguridad con el cajista, y todas las galeradas han de someterse a la inspección del corrector. Y es por que el cajista además de trabajar maquinalmente, no se cuida de estudiar y adquirir los conocimientos precisos para ejercer a conciencia el oficio. Y es un mal para sí mismo porque se condena a tener que trabajar en un medio mediocre hasta una eternidad; mientras que aprendiendo las disciplinas necesarias y ejerciéndolas con gusto el oficio se puede ir a cualquier parte, lo cual, de otra manera, como se ha dicho, es imposible.

La importancia de las cosas le dan las circunstancias; las erratas de imprenta, en según que casos, no la tienen; pero en otros, como en el del comerciante de alfombras, tienen mucha, y por tanto hay que evitarlas, principiando por poner cuidado los cajistas y acabando por esmerarse también los correctores.

C. PONS CATALÁ

HISTORIA EJEMPLAR El donjuán "caradura"

Alejandro Zúbkoff

Alejandro Zúbkoff, el viudo de la desventurada princesa Victoria, podría encarnar el tipo del donjuán contemporáneo: el donjuán deportivo, el donjuán «muñe-caradura» en el castellano corrompido de los tesis y los céntulos pugilísticos. Hombre que exhausto de virtudes valoriza sus vicios y sus divertimentos, convirtiéndolos en saneado ganapán.

Zúbkoff es inepto para el trabajo regular. No puede terminar una carrera ni se aviene a vivir de un oficio. Ha nacido fuerte, y cultivaba sus músculos por pasatiempo. Todos los deportes: automovilismo, motorismo, tenis, skating, boxeo. Ha nacido bello y pone a rentar sus prendas físicas.

El haber nacido en esta época, que ha visto hundirse tantos troncos, le vale ser esposo legal, ante Dios y los hombres, de una princesa auténtica y acandelada. Unos años antes se hubiera quedado en esposo morganático, como don Fernando Muñoz, el apuesto guardia de Corps, o simplemente en amante efímero, como el violinista Rigo, raptado y abandonado sucesivamente por Luisa de Sajonia.

El Don Juan de Zorrilla era un hijo de buena familia, que no necesitaba hacer una boda de razón. Zúbkoff, de cuna miserable, fingió un linaje que no era el suyo para realizar una aventura un poco más vil que las del Tero: rendir a una dama proveya e hipersensible, ridiculizarla ante el mundo entero, y después de llevar al tálamo todas las ignominias del hampa y de arruinar a su víctima, coizar su hazaña en todas las bolsas accesibles.

Una de ellas, la literatura, abierta acnelmente a todos los personajes poseedores de una opulenta herencia de antecendentes penales. Como los estafadores, ladrones y asesinos de renombre, Zúbkoff—donjuán oculto—escribió un libro—decorado con el escudo de los Hohenzollern—en el que desvelaba sus secretos nupciales.

Finalmente, puso precio a las cartas de amor de su consorte, y se fué a finalizar en alboroque con una antigua cocinera suya.

El remate natural de esta puseabunda historia sería la celda presidial. Pero posible mente, también este avatar le proporcionaría al aventurero ruso un dinero, que no se gana fácilmente, pues no le faltaría un zarramplín de la pluma que le redactara el segundo tomo de sus memorias, fechado, para mayor eficiente, en una ergástula.

Los socialistas y nosotros

«La Nau», diario catalán, vocero de la extrema izquierda, del antiguo partido republicano catalán, ha publicado el siguiente editorial, que reproducimos por la profunda coincidencia de sus declaraciones con nuestros íntimos ideales.

Grato nos ha sido coincidir con tan culto colega, y encontrar una pluma justa y elocuente para la expresión de nuestras doctrinas.

Sirvan estas palabras de cordial saludo a nuestros amigos catalanes:

«En los debates políticos y sociales que se desarrollan actualmente en la prensa catalana, aparece repetidamente el hombre que pide claridad, sinceridad y franqueza en la adopción de posiciones, y que cuando se encuentra con los que dicen que no son socialistas—en el sentido colectivista y marxista de la palabra—se indigna y se subleva. Para este tipo de hombre sólo son claros, sinceros y francos los que piensan de la misma manera que piensa él.

Por nuestra parte ya hemos sido objeto de diversos interrogatorios sobre las orientaciones sociales de «La Nau» y del sector que nuestro diario representa. Hemos contestado claramente, sinceramente y francamente. Todas las personas inteligentes nos han entendido.

Estimados amigos personales que militan en el campo socialista han reconocido que nuestra posición es la que corresponde hoy a una fuerza de izquierda republicana, que en general ha de corresponder a las doctrinas y al programa, por ejemplo, del partido radical francés o del demócrata alemán. ¿Qué para un socialista marxista esta posición no es bastante satisfactoria? Es natural que no lo sea. No pedimos que estos socialistas vengan con nosotros. Si nos sintiésemos de acuerdo con las doctrinas del socialismo marxista, no nos pondríamos a la obra de organizar ninguna izquierda republicana, sino que nos adheriríamos a la organización socialista ya constituida en Cataluña.

No somos socialistas marxistas, y proclamamos el derecho a no serlo. No nos podemos declarar socialistas marxistas porque no lo somos. No tenemos ninguna doctrina, no nos espanta ningún sistema social. Pero no queremos engañar a nadie con una declaración sincera de socialismo.

¿Es que hay socialistas que creen, como los religiosos intolerantes, que poseen la verdad única indiscutible? No hay ningún socialista de talento que tenga esa pretensión. Los socialistas que siguen el movimiento de las ideas y las evoluciones de la lucha social, saben que está generalmente admitida—y consumada—la revisión de una parte mayor o menor de las doctrinas marxistas. Solamente los intolerantes, los simplistas y los enérgicos pueden convertir el noble ideal socialista en esta especie de dogmatismo y de papismo que con razón ha fulgurado recientemente en el socialismo tan ilustre como Gabriel Alomar.

cientemente un socialista tan ilustre como Gabriel Alomar.

En nuestra tierra, como en todas partes, hay lugar para una izquierda republicana que no sea específicamente socialista, pero que tienda a la transformación del régimen social en el sentido de la igualdad y de la justicia. ¿Esta transformación conducirá al colectivismo? Nosotros lo dudamos. Hemos dicho—y nos place repetirlo—que ante el problema del nuevo régimen social, nos parece más practicable y seguro el camino de Proudhon que el de Marx. Y cuando hablamos de la abstracción del capital por el trabajo y de la creación de un tipo capitalista obrero no pretendemos establecer ninguna doctrina propia, puesto que esta es esencialmente la doctrina de Proudhon y la de Pi y Margal.

Hacen mal los socialistas que nos quieren exigir una adhesión total a sus ideas. La izquierda republicana puede acoplar y acoplará un conjunto de elementos valiosos, profundamente liberales y democráticos, pero que no son socialistas ni se avendrán a formar en las filas del socialismo. Si alguno cree que hay que empujar esos elementos hacia los grupos de centro o hacia los flancos de la masa neutra, nosotros creemos todo lo contrario.

Los socialistas clarividentes comprenden que, como ha dicho Gabriel Alomar, hay delante de los unos y de los otros una importante etapa que hemos de atravesar conjuntamente, antes de llegar al momento histórico de la eventual implantación del máximo programa social.

A. ROVIRA Y VIRGILI.

La Academia de Jurisprudencia y el gobierno de la dictadura

«La Noche» publica la siguiente «Postal madrileña» firmada por Espinel:

«Cuando el presidente hizo saber, anoche, a los periodistas que estaban ya aprobadas las bases para la reorganización de la Academia de Jurisprudencia, los más peñistas resirieron tranquilos.

El presidente tranquilizó, con sus declaraciones precisas, a los que se despedían de concurrir a la Academia de Jurisprudencia durante este curso.

Las nuevas bases, a que se refirió el marqués de Estella, las ha redactado uno de los elementos más valiosos del actual Gabinete. Ya se advierte que se trata del ministro de Instrucción Pública, señor Callejo, que tan brillantes servicios ha prestado al país con sus acertadísimas reformas de la Enseñanza y que de tanta popularidad goza en todos los segmentos sociales.

Según los enterados, el señor Callejo ha demostrado una vez más, con las bases presentadas ayer al Consejo, sus grandes dotes de reformador. La Academia de Jurisprudencia ya no será lo que era, convirtiéndose en una entidad colaboradora de la obra del actual Gobierno.

—Que es—como decía uno de los letrados del diálogo de referencia—lo que debe ser.

PLUS ULTRA

Compañía Anónima de Seguros Generales

antes Centro Catalán de Aseguradores. Fundado en 1887

Capital suscrito Ptas. 4.000.000
Capital desembolsado » 1.150.000

Domicilio Social y Dirección:
MADRID, Plaza de las Cortes, 6

Subdirección:
BARCELONA, Calle de las Cortes, 633

TRANSPORTES :: INCENDIOS :: COSECHAS ::
VIDA :: ACCIDENTES :: MAQUINARIA :: ROBO

Agente General en Menorca: **HIJO DE JUAN SINTES** **CARLOS III, 17**

(Autorizada la publicación por la Inspección Mercantil de Seguros el 22 de Octubre de 1925.)

Alcaldía de Mahón

Junta Local de Información de Emigrantes

El Excmo. señor Ministro de Trabajo y Previsión, con fecha 5 del corriente, se ha servido dictar la siguiente Real orden:

«Elmo. señor: El apartado e) del artículo 1.º del Real decreto de 9 de diciembre de 1927 preceptúa que las mujeres solteras menores de 25 años que no hayan de emigrar en compañía de sus padres, abuelos o tutores o que no marchen a reunirse con sus respectivos guardadores, si éstos se hallan emigrados, necesitarán, para que se les autorice la exportación, justificar por medio de documento fehaciente, que en el país a que se dirigen quedarán bajo la vigilancia y amparo de personas de su familia o de otras de reconocido arraigo que ofrezcan solvencia moral bastante para presumir que junto a ellas no habrán de caer en corrupción de costumbres. La práctica viene demostrando que estas estrictas prescripciones son, la mayoría de los casos, vulneradas y, por tanto, ineficaces, por cuanto que esa documentación exigida a las mujeres menores de 25 años, cuya diligencia se viene haciendo en las localidades a donde proceden los emigrantes de referencia, distan con más frecuencia de la deseada, de la realidad y exacta justificación. En su consecuencia, de conformidad con la propuesta de esa Inspección general, S. M. el Rey (Q. D. G.) ha tenido a bien disponer que los documentos justificativos a que hace referen-

Crónica local y general

ASUNTOS MUNICIPALES

Una carta del señor Alcalde

Acompañado de atento B. L. M., nos envía el señor Alcalde de esta ciudad, don Antonio Victory, el siguiente escrito que publicamos correspondiendo a los ruegos de su autor:

Mahón 19 noviembre de 1929.

Señor Director de «El Bien Público».

Muy señor mío: En «El Bien Público» de ayer, primer sueldo de la «Crónica», se describe la sesión celebrada por el Ayuntamiento pleno el día 16, en términos equivocados y tendenciosos. En consecuencia espero se servirá usted disponer la inserción de esta carta, como rectificación y para que el público tenga información exacta de los hechos.

La sesión se desarrolló dentro de la más completa legalidad, con libertad de criterio y exposición por parte de todos, con discusión tan amplia como quisieron los señores concejales, con asesoramiento del Arquitecto municipal y del Secretario, sin estridencias de ninguna clase, sin presencia de periodistas ni más público que dos empleados municipales y otro vecino.

No es exacto que se tratara de la modificación de la rasante de la calle de la Infanta, sino de la alineación de uno de sus lados.

Se trató también de la alineación de la casa de la calle de Hannover esquina a la de Buenalre.

Respecto a las obras del Teatro Principal, hay que hacer presente que el Ayuntamiento anunció hace meses un concurso libre de proyectos, al que acudió únicamente don Francisco Hernández Sanz. Su proyecto, formado laborioso y concienzudamente, con asesoramiento de personas técnicas, estuvo expuesto al público durante muchos días en el salón de la Casa Consistorial, mereciendo calurosos elogios de cuantas personas lo vieron, entre las que creo no se cuenta el Director de «El Bien Público».

Mereció el proyecto la conformidad del Arquitecto Municipal, que ha firmado el V.º B.º, y la Junta de Teatros presidida por el señor Delegado del Gobierno, antes de adoptarlo el Ayuntamiento.

La opinión del señor Arquitecto es que el trabajo del señor Hernández Sanz vale unas mil pesetas. El Ayuntamiento, mediante esta cantidad, ha adquirido la propiedad del proyecto, que de otro modo continuaría siendo del señor Hernández, quien podría haberlo retirado. Además, el Ayuntamiento tiene con esto un plano de Teatro, a lo que le obliga la ley, y del que carecía.

Lo relativo al señor Hernández fué aprobado por once votos contra tres.

El Ayuntamiento se alegraría mucho de que hubiera postor en el concurso que se ha de anunciar, porque resolvería un problema difícil, en beneficio de la ciudad, es decir, del público y de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Para que el público forme completo juicio debo hacer constar que los hermanos señores Síntes Rotger, Director uno y Administrador el otro de «El Bien Público», están enemistados desde hace años con don Francisco Hernández Sanz, y que rompieron sus relaciones con este Ayuntamiento desde el mismo día que se constituyó, habiendo sido inútiles los varios llamamientos que se han hecho para atraerlos.

Consecuencia de esta conducta es que «El Bien Público», en asuntos municipales, con frecuencia informa a sus lectores equivocadamente y tendenciosamente, o no los informa si cree que la información puede redundar en prestigio del Ayuntamiento o del Alcalde.

El despecho y el apasionamiento son malos consejeros.

De V, atento S. S. q. e. s. m.

ANTONIO VICTORY

La riqueza de un país y los automóviles

Según los técnicos que en Menorca se dedican al negocio de automóviles, en esta isla existen unos quinientos.

A mil duros por cada coche se les calcula un valor de dos millones y medio de pesetas.

De tres a cuatro mil pesetas cada día, es su gasto total aproximado, entre bencina, aceite, neumáticos y desgaste general.

Este presupuesto muy considerable con relación a la potencialidad económica de la isla, da lugar, muchas veces, a ciertos comentarios que suponen que el automovilismo ocasiona una sangría fatal a la riqueza isleña.

No tenemos suficientes datos ni bastante conocimiento de la complicada cuestión para afirmar en pro o en contra de la referida creencia.

Sin embargo nos trasladamos imaginativamente a veinte o cuarenta años atrás, cuando no existía en Menorca ningún coche a motor, y nos parece indudable que entonces había menos comodidad, menos riqueza, menos actividad.

En uno de los estados que integran la gran nación norteamericana—el de Iowa—hay sesenta y cinco mil automóviles más que familias.

Esta proporción es tan formidable, tan americana que probablemente muchos no querrán aceptar su veracidad.

Sin embargo, de la enorme riqueza que se halla acumulada en aquella nación se citan datos verdaderamente fabulosos.

Ningún país pobre podría crear ni sostener tal número de coches, y creemos también que sin aquella cantidad probablemente tampoco se alcanzaría la actividad que es fuente y consecuencia de la riqueza.

No fallamos la cuestión. La ofrecemos a la consideración de los estudiosos y al comentario de los desocupados.

Casino de Obreros de Unión Republicana

Este Casino ha adquirido los billetes números

34.311 y 61.886

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 21 del próximo mes de diciembre.

Las participaciones del número se hallarán en poder del Conserje hasta el día 27 de los corrientes a las 9 de la noche, del cual podrán recogerlas los socios que las deseen.

Pasado dicho plazo serán cedidas las participaciones sobrantes, si las hubiera, entre los socios presentes que las soliciten.

Mahón 15 noviembre 1929.—El Presidente, Pedro Pons Sílges.

MOSTO NATURA

De la Casa Santiveri, S. A., es el mejor sustituto del vino. La mejor bebida para los niños y enfermos de las vías digestivas. Rico Zumo de uvas. Venta en comestibles y farmacias.

Al campo

Aprovechando el buen tiempo reinante son muchas las personas que salen al campo con objeto de buscar y recoger setas (esclata-sangs) y otras variedades de hongos.

Nos dicen que este año no hay gran abundancia de tales artículos.

La mejor solución alcañala se obtiene con la SAL VICHY-ÉTAT

producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrismo, reuma, diabetes, gota, etc.

Comisión Municipal Permanente

Bajo la presidencia del Alcalde don Antonio Victory, se reunirá esta noche a las siete, en el salón de actos de la Casa Consistorial, la Comisión Municipal Permanente, para tratar de varios asuntos y aprobar los que tenga por conveniente.

Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona: 6 bultos con huevos, 5 con trozos tejidos punto de lana, caza, queso, muebles, calzado, alpergatts y tapones de goma, envases vacíos, jaulas con aves y conejos y otras mercancías. En total ocho toneladas.

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

Publicaciones

Hemos recibido de la vista de la revista profesional práctica de automovilismo y aviación titulada «Motoavión», órgano oficial del «Aero Popular» de Madrid y que se publica los días 10 y 25 de cada mes.

Contiene artículos y grabados interesantes y en relación con el fin primordial de la revista.

Agradecemos el ejemplar que se nos ha remitido.

GOTOSOS, OBESOS Y ARTRITICOS

Médicos eminentes reconocen que para combatir estas dolencias es indispensable seguir régimen, recomendando por su pureza y propiedades dietéticas los alimentos «NATURA» o «VIGOR». Venta en comestibles y farmacias.

Información militar

REDUCCION DEL TIEMPO DE SERVICIO.—El Ministro del Ejército en Real Orden telegráfica 15 actual dice al Capitán General:

«Reducido tiempo servicio soldados cuota y ampliado plazo para recogerse beneficios, queda autorizado para ampliar hasta 60 por 100 Cuerpos Infantería, 30 por 100 restantes, número reclutas cuota que año actual pueden ser destinados Cuerpos esa Región.»

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 62.

Jefe de Día. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilanc'ía. 1.º Oficial de Ingenieros.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 2.º Oficial de Artillería.

UNA MUJER

huyendo de los tribunales

UN AGENTE

encargado de detenerla

¿PUEDEN LLEGAR A CASARSE?

Busque la respuesta viendo

La mujer cautiva

TRIANON Viernes tarde

Despedida

Acompañado de su distinguida señora, doña Trinidad Palliser, marchó ayer a su residencia habitual en Barcelona, nuestro buen amigo el digno capitán de la guardia civil don Francisco Cardona Tomás. Vinieron para asistir al casamiento de su hermana doña Juana de Pérez Marín.

Les transmitimos atento y afectuoso saludo.

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

SALON VICTORIA

MIÉRCOLES a las 5 tres cuartos y 9 y media. SESIONES SELECTAS
Tarde. QUINETO. Butaca 50. Palco 1.º 50. General 55. Noche. ENTRADA UNICA 0.50

Greta Nissen y Jack Mulhall

En la super-comedia moderna, producida en 1929, SELECCIONES LUXOR titulada:

Un paleta en Nueva York

CHARLOT EMIGRANTE por el auténtico CHARLES CHAPLIN-CHARLOT.

Sábado SESION DE ARTE. La espléndida película A LAS ORDENES DE SU ALTEZA. En homenaje a la grandiosidad de la cinta, el SEXTETO VICTORIA interpretará las DANZAS DE GIOCONDA y DANZAS GUERRERAS DEL PRINCIPE IGOR.

TRIANON

VIERNES DIA 22 NOVIEMBRE a las 6: SESION DE MODA

Una selección Gran Luxor Verdadero

Una gran producción moderna

Un éxito tras otro

ESTRENO de la original y estupenda película de arte y presentación fastuosa,

LA MUJER CAUTIVA

Un conflicto entre el amor y el deber y la tentación de una mujer hermosa, artista de cabaret

Creación de los grandes artistas DOROTHY MACKAIL y MILTON SILLS,

Flaquezas humanas, pasiones encontradas, lujosos ambientes, vicio y virtud, emotividad e interés. Todo se refleja en LA MUJER CAUTIVA.

Precios: Palcos platea ptas. 1.50. Palcos principales 1.25. Entrada y asiento 0.50
Entrada general 0.55. Media entrada 0.30.

Pronto: MISS DESDEN, por Estelle Tailor y Antonio Moreno

Retorno al hogar

Retorno al hogar

¡EXITO!

¡EXITO!

De viaje

En el vapor correo «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona treinta y ocho pasajeros

Con destino a Cartagena marchó el con tramestre de carga, que fué de la Base Naval, don Diego Jerez, acompañado de su familia.

También embarcaron para dicho destino el capitán de artillería don Fernando Navarrete, su señora e hijo, y para el Ferrol marcharon los suboficiales de artillería don Juan Genovart y don Gabriel Salas.

En dicho buque embarcaron también don Antonio Curieses, don José Lligé, don Antonio Blanco y el fabricante de calzado de Ciudadela don Sebastián Seguí, señora e hijo.

¿Qué pena puede imponer un juez bueno y compasivo a una mujer que asesinó?

¿Dónde chocarán la ley inviolable y su corazón humanitario?

Busque la solución en

La mujer cautiva

TRIANON

Viernes tarde.

Gran Moda.

Denuncia

Por la Guardia Civil del puesto de Alayor ha sido denunciado un vecino de esta ciudad por conducir un carro careciendo de tablilla de matrícula, infringiendo el artículo 125 párrafo segundo del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

ABRICA DE GAS

== C O K ==
Servicio a domicilio

NUESTROS MERCADOS

Más abundantemente abastecido se ha visto hoy el mercado de pescados.

Las barcas del bou de este puerto, han efectuado una buena pesca, con la que han podido atender a las compradoras.

Algo más de seiscientos kilogramos se han puesto a la venta.

De Fornells había muy escasa cantidad y de Ciudadela ninguna.

En el mercado del Claustro no había novedades.

Lorenzo Pons Tortella

MEDICO CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos

Consulta de 8 a 4 y a horas convenientes San Fernando n.º 34.

NUEVA PUBLICACION

POPULAR

Magazine Quincenal : : Una peseta

Literatura sensacional

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

de el mencionado Real decreto, sean extendidos y diligenciados en los países de inmigración y ante los cónsules respectivos, por las personas a cuyo cuidado y protección han de estar sujetos dichos emigrantes.—Lo que de Real orden digo a V. I. para su conocimiento y a los efectos oportunos.»

Lo que se publica para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar y efectos consiguientes.

Mahón 18 de noviembre de 1929.—El Alcalde Presidente de la Junta, Antonio Victory.

De Mercadal

Nacimiento

Fermín Martí y Fullana, se llamará el niño nacido uno de estos pasados días en el domicilio de los esposos don Pedro Martí Villalonga y doña Francisca Fullana Servera, buenos amigos nuestros.

Al felicitar a los señores padres del pequeño Fermín, les enviamos nuestra enhorabuena, extensiva a las familias de ambos.

Suma y sigue

Con el nombre de Antonio, ha sido inscrito en el registro civil y será bautizado después, un hermoso niño hijo de Bartolomé Pons Martí y de Margarita Gomila Carreras.

Al desear mucha suerte al pequeño Antonio Pons Gomila, enviamos nuestro parabién a los padres, abuelos y demás familia.

Otro natalicio

Los payeses del predio S'Aranji, don Miguel Vincent Orfila y doña María Riudavets Vinent, han visto alegrado su domicilio con el nacimiento de su segunda hijita, a la que han puesto por nombre María.

Nuestra felicitación más sincera.

Casamiento

Lo contrajeron hace unos días los jóvenes Juan Pons Vadell, hijo de don Lorenzo Pons, payés de Santa Margarita, y de doña Magdalena Vadell, fallecida hace años, y doña Juana Riudavets Villalonga, hija de don Francisco Riudavets y doña Antonia Villalonga, payeses de Binisarraya.

A los recién casados y familias respectivas, nuestra enhorabuena.

Un ruego

Nos permitimos hacerlo a nuestro Ayuntamiento y consiste en que en los nuevos presupuestos próximos a confeccionar o confeccionados tal vez, no deje de consignar cantidad suficiente para construir una nueva acera en la calle de Isabel II, trozo comprendido entre la plaza y la calle del Sol, arreglo de las aceras de la calle de Ciudadela, hoy en muy mal estado, y arreglo también del trocito de la calle de San Antonio, del sufragáneo de Fornells, que está verdaderamente intransitable.

En varias ocasiones nuestras súplicas han sido escuchadas y atendidas por el Excelentísimo Ayuntamiento; no dudamos que también esta vez seremos atendidos, por ser de justicia lo que pedimos.

EL CORRESPONSAL

ANTONIO VICTORY

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DE MODA 21 NOVIEMBRE 1929. 5.45 tarde. Quinteto. 9.50 noche. Piano

Con la cámara al hombro

por la encantadora estrella Sally Phipps y Nick Stuart

Tarde.—Plateas y principales 2.00. Segundos 1.50. Butaca 0.60. Entrada 0.40.
Noche— 1.50. 1.00. 0.45. 0.55.

Próximo sábado.—La grandiosa película Titán Fox EL SEPTIMO CIELO por Janet Gaynor y Charles Farrell.

Pronto.—LA ESCUELA DE CUPIDO. VENGANZA GITANA. LA LEGION DE LOS CONDENADOS. LA BESTIA DEL MAR.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 25 NOVIEMBRE. SESION MODA a las 9 y media. CUARTETO

EVA GRAY. intérprete de MOULIN ROUGE.

WARWICK WARD, el «Articelli» de VARIETE, y

PAUL RICHTER, el héroe de LOS NIBELUNGOS...

Los ha reunido la cinematografía alemana, para realizar la magna obra de arte:

LA HIJA DE EVA

El más grande de la vida real, llevada a la pantalla con todo lujo y propiedad.

Próximo día 24. A las 5. INFANTIL. BUTACAS 0.50. NIÑOS 0.20. EL FANTASMA DEL RANCHO por los populares TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES.

Domingo a las 5.34 y 9.12. LA HIJA DE EVA. Precios de estas dos sesiones y sábado:

Butaca 0.50. General 0.55

FABRICA DE GAS

== C O K ==
Clase superior

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

Joyería, Platería, Relogería y Óptica

CRISTOBAL OBERCIE

Carlos III, 23.-MAHON

ARTICULOS PARA REGALO

EL BARATO

Camisas Peral dos cuellos una 5'50 ptas.
Pantalones Patén uno 4'50 »
Medias hilo par 0'75 »

Carlos III número 37

Para Pianos

de alquiler, nuevos y a precios moderados

la casa

MANOLO CARDONA

Mecanografía al tacto

por el profesor Evaristo Cardona

AGENCIA HISPANO OLIVETTI

CARLOS III 3

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Para comprar lo mejor en...

PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES

Para decorar habitaciones con los

PAPELES PINTADOS

más modernos y elegantes

"CASA MURILLO"

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

LA FANTASIA

El más extenso surtido en Tejidos y Novedades para invierno

A PRECIOS INCREIBLES

Carlos III número 18

Vean la colección de Tapices, Almohadones y Edredones de

Casa Sebastián

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades mejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijan siempre

Franela Popular . . . a 0'65 ptas. metro

" Novedad . . . a 1'00 " "

" Velurs . . . a 1'50 " "

EN LA

SUCURSAL TERRES

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento noviembre de 1929, de las Deudas del Estado.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido sea conocido.

Plumas stilográficas

Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa. - Calle Nueva

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

NUEVA OBRA EN PUBLICACION

EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Acaban de quedar terminados los dos primeros tomos siguientes:

EL CIELO (astronomía) y EUROPA, I (geografía)

Esta Geografía constituirá el mejor ATLAS por el gran número de MAPAS que contendrá, siendo la única que publica un mapa en colores de cada nación a doble página.

El mejor elogio de los dos volúmenes que acaban de quedar publicados, lo constituye el breve resumen de las materias que contienen:

«EL CIELO». Novísima Astronomía Ilustrada, original de J. Comas Solá, Director de la Sección Astronómica del Observatorio Fabra, Presidente de la Sociedad Astronómica de España y América. Este tomo impreso en papel couché, consta de 530 páginas con 817 grabados, 28 láminas en colores, planisferios celestes, mapas, etc., ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO, 85 PESETAS.

«EUROPA» (vol. I) Novísima Geografía Universal Ilustrada, el texto de la cual es debido a R. Beltrán y Rózpide, de la Real Academia de la Historia, Secretario General Perpetuo de la Sociedad Geográfica; Miguel Pompidó Llatas, de la Real Sociedad Geográfica y Gonzalo de Reparaz (hijo). Este tomo impreso en papel couché consta de 600 páginas con 31 láminas en colores, 56 planos y mapas, 668 grabados, ricamente encuadrado con tapas especiales en tela con relieves oro, lomo de piel y corte dorado. PRECIO DE ESTE TOMO 60 PESETAS.

La obra constará de los volúmenes siguientes: EL CIELO.—EUROPA, I.—EUROPA, II.—ASIA, OCEANIA, AFRICA.—AMERICA.

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, donde pueden verse los dos primeros tomos.

Noticias de todas partes

LOS BIENES ALEMANES CONFISCADOS DURANTE LA GUERRA

Londres 15.—El «Times» dice que el señor Snowden ha informado oficialmente al embajador de Alemania de que la petición del Gobierno del Reich sobre devolución sin condiciones de todos los bienes particulares alemanes que fueron confiscados durante la guerra no puede ser tomada en consideración.

El Gobierno británico propone la conclusión de un acuerdo acerca de este asunto.

LOS ASESINATOS DE DUSSELDORF

Dusseldorf 15.—Según manifiestan los periódicos, el misterioso asesino que desde hace algún tiempo está sembrando el terror en esta región continúa su fatídica labor, habiendo cometido hoy su 19 asesinato.

La víctima es una muchacha.

TOM MIX, ACUSADO POR DEFRAUDACION

Los Angeles 15.—El famoso actor cinematográfico, el «cow-boy» Tom Mix, comparecerá ante el Tribunal Federal el día 18 del mes de febrero próximo, acusado de haber defraudado al Gobierno de los Estados Unidos la cantidad de 100.000 dólares en los impuestos de utilidades correspondientes a los años de 1925, 1927 y 1929.

CONSTANTINOPLA VUELVE A SER ESTAMBUL

Constantinopla 15.—Por disposición de las autoridades competentes, las cartas, giros, etcétera, dirigidos a Constantinopla, deberán enviarse con la dirección Estambul.

Toda la correspondencia o giros que lleven la mención Constantinopla serán devueltos al remitente.

HALLAZGO DE DOS SEÑORAS MUERTAS

Bruselas 15.—En un departamento de hotel se han descubierto los cadáveres de dos señoras de nacionalidad inglesa, cuya identidad exacta se desconoce aún. En sus equipajes se ha hallado una suma de 11.000 francos en billetes y muchas alhajas de valor.

UNA INDEMNIZACION AL «KRASSIN»

Hamburgo 15.—El rompehielos ruso «Krassin», que en 1928 socorrió al navío alemán «Monte Cervantes», y que reclamaba por este salvamento la indemnización de dos millones de marcos, ha obtenido del Tribunal arbitral una suma de 600.000 marcos y una carta de felicitación.

OBRA NUEVA

Código Penal de 1928

Con las rectificaciones acordadas por R. O. de 30 de octubre y por Decreto Ley de 10 de diciembre de 1928.

(Edición Calleja)

Precio: 2'50 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 noviembre de 1929

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 30
id id B. 1920	92 00
Interior 4 p 100 A	75 20
id id B	75 20
Amortizable 5 p 100 A. 1917	81 90
id id B. 1917	81 90
Exterior 4 p 100 A	86 70
id id B	85 70
Obligaciones Norte Prioridad.	75 25
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	69 25
Trasatlánticas 4 p 100	00 00
id id 6 p 100 1920	00 00
id id id 1922	00 00
Andaluzes 2.ª serie fijo	56 50
Cds. B. Hip. España 4 p 100	92 30
id id id 5 p 100	97 80
id id id 6 p 100	103 00
Francos cheque París	28 35
Liras id Roma	37 65
Dóllars id New-York	7 165
Libras id Londres	34 97

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	137 75
Onzas y sus fracciones	137 75
Isabelinas	138 75

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Díario	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
» » 6% E 1916	100		
» » 5% E 1921	100		
» Empl. 100 000 ptas.	100		
» Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
» Empl. 45.000 ptas.	100		
» Ayunt. Mahón 6% E 1925	100		
» » 6% E 1927	100		
Hbre impuestos.	100		
Acciones La Eléctrica Mahonesa S.A.	100	113	
» Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	74	
Participaciones C.ª Protectora Sdad. Graf. Alum.	10		

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 noviembre de 1929

Francos cheque	28 35
Libras id	34 97
Dóllars id	7 165
Liras id	37 65
Interior serie A.	75 20
id id B.	75 05
Amor. 5 p 100 serie A 1920.	92 40
id id B 1920.	92 00
Exterior serie A	86 80
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922	00 00
id id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	75 25
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	00 00
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100	00 00
Acciones Norte fin mes	105 50
id Alicante id	101 30
id Andaluces id	67 50
id Cereses id	00 00
id Coloniales id	115 00

ESTAMPA

REVISTA GRAFICA Y LITERARIA de la actualidad española y mundial

PRECIO: 30 CENTIMOS.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Una verdadera «Enciclopedia Agropecuaria» son los catecismos del agricultor y del ganadero

Escritos por los mejores especialistas españoles, e ilustrados con dibujos en láminas en negro y en color. Publicados actualmente, 150

Precio de cada Catecismo, 50 céntimos. Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

vertirle en enemigo encarnizado de nuestro usurpador.

—¿Qué hombre? ¿Quién es?

—El príncipe Guillermo de Orange, del cual haré un rey.

Y al pronunciar estas palabras, se animó ligeramente el rostro del holandés, pero recobró casi en seguida su habitual placidez, mientras sus compañeros miraban con estupor a aquel hombre de apariencia bonachona e inofensiva, pero cuyas ideas profundas y grandiosas les asustaban.

—Además—añadió.—esto me concierne. Volvamos a vos, señor de Lorena; ¿gozáis nuevamente del favor de Su Majestad Luis XIV?

—¡Hum!—dijo el caballero con significativa sonrisa.—Me pone buena cara, pero no me fio. Sin embargo, mi regreso a la corte como el de la señora condesa de Soissons, no presenta dificultad alguna.

—En tal caso es necesario volver a ocupar vuestro lugar, así como el de la señora condesa y no abandonarlo más. ¡Ah! No olvidéis a vuestro compañero y amigo, el marqués d'Effiat.

—¿El marqués d'Effiat?

—Sin duda; ¿no es uno de los mejores discípulos del alquimista Exili?

El caballero de Lorena dirigió una penetrante mirada a los impasibles ojos del holandés, como si hubiera querido registrar lo más profundo de sus pensamientos; pero ya Van den Eden había conti-

nuado en el uso de la palabra, dirigiéndose al caballero de Rohan.

—En cuanto a vos, mi querido caballero, permitidme que os dé un consejo. ¿No sois de parecer que la atmósfera de los subterráneos en que ocultáis todos vuestros tesoros, es malsana para la señora Villiers? Cuando ayer tuve el honor de serle presentado, me pareció que estaba un poco pálida.

—¿A dónde vais a parar?—dijo Rohan frunciendo el entrecejo.

—A fe mía, caballero, sencillamente a deciros que a esa mujer encantadora le conviene la libertad, el aire libre el sol. Yo conozco un país que le sentaría a maravilla: la Normandía.

—Pero ¿qué me importa?

—Mucho, porque vendrá un día tal vez en que vuestra amiga será la reina de él.

—¿Qué locura!

—¡Vaya! Tal vez entonces se hallarán personas que os tratarán de loco, pero cuando se tiene a sueldo a un puñado de hombres valientes y se puede sembrar el oro a manos llenas, para adquirir la amistad y la lealtad de muchos otros, y cuando el jefe de una república numerosa puede ponerlos al frente de una treintena de miles de hombres bien equipados y una formidable flota bajo vuestras órdenes, y se tiene, además, en perspectiva, la posesión de la más hermosa y la más rica provincia de